



Course guide

280711 - 280711 - Technical Maritime Documentary English

Last modified: 27/05/2025

Unit in charge: Barcelona School of Nautical Studies
Teaching unit: 756 - THATC - Department of History and Theory of Architecture and Communication Techniques.
Degree: MASTER'S DEGREE IN NAUTICAL SCIENCE AND MARITIME TRANSPORT MANAGEMENT (Syllabus 2016).
(Compulsory subject).
Academic year: 2025 **ECTS Credits:** 5.0 **Languages:** English

LECTURER

Coordinating lecturer: CLAUDIA BARAHONA FUENTES
Others: Segon quadrimestre:
CLAUDIA BARAHONA FUENTES - MNGTM

DEGREE COMPETENCES TO WHICH THE SUBJECT CONTRIBUTES

Specific:
CE19-MNGTM. Anglès tècnic marítim i comercial.

Generical:
CG8-MNGTM. (ENG) Capacidad para redactar, interpretar y aplicar especificaciones técnicas y legales que cumplan con lo establecido en los reglamentos y normas de obligado cumplimiento en el ámbito marítimo, de las actividades portuarias e industrial

Transversal:
CT5. FOREIGN LANGUAGE: Achieving a level of spoken and written proficiency in a foreign language, preferably English, that meets the needs of the profession and the labour market.

TEACHING METHODOLOGY

- Participatory lecture
- Cooperative learning
- Autonomous learning by means of the resolution of tasks and problems
- Autonomous learning of theoretical content

LEARNING OBJECTIVES OF THE SUBJECT

Understand manuals and technical specifications in English. Look for and find information in online resources in English.
Understand, plan and write adequately technical documents in English concerning the ship and cargo.
Learn maritime terminology in English associated with technical documents related to the ship and cargo.

STUDY LOAD

Type	Hours	Percentage
Hours large group	45,0	36.00
Self study	80,0	64.00

Total learning time: 125 h



CONTENTS

Basics of technical writing

Description:

Introduction to the basic concepts of technical writing: its importance, definition and main characteristics, as well as a brief description of the main functions found in this register. Featuring Professional documents in English with special emphasis on technical reports (types, format, language and contents).

Full-or-part-time: 123h

Theory classes: 9h 45m

Self study : 113h 15m

Transport logistics idioms and expressions

Description:

Transport logistics and its language-related expressions. Glossary of idioms and expressions commonly found in ship and cargo documents. INCOTERMS. Parties involved in shipping business.

Full-or-part-time: 40h

Theory classes: 15h

Self study : 25h

Ship and cargo documents

Description:

Ship and cargo documents: Charter Party, Bill of Lading, Captain's declaration, Cargo manifest, Notice of Readiness, Mate's Receipt, Sea Protest and Letter of Protest. Reports and shipping business correspondence.

Full-or-part-time: 45h

Theory classes: 15h

Self study : 30h

GRADING SYSTEM

The final mark is the result of the following assessment activities:

$$N_{\text{final}} = 0,3 N_{\text{tf}} + 0,25 N_{\text{ti}} + 0,20 N_{\text{po}} + 0,25 N_{\text{ac}}$$

N_{final} : final mark

N_{tf} : final assignment

N_{ac} : continuous assessment

N_{ti} : assignments and reports

N_{po} : oral presentation

The final assignment consists of questions associated to the course learning objectives, concerning knowledge or comprehension, and of practical and applied tasks with long answers.

The continuous assessment consists of different brief activities and tasks carried out during the course. This type of assessment also includes tests.

The assignments and reports can be individual or cooperative activities, which could be carried out inside the classroom or as homework. These assignments include an oral presentation.



EXAMINATION RULES.

If any of the classroom tasks or continuous assessment tasks is not carried out, the task will not be marked.

A student will receive the final mark of "Absent" if he/she does not carry out at least a 70% of the course assessment activities.

BIBLIOGRAPHY

Basic:

- Van Kluijven, P. C. International maritime language programme : an English course for students at maritime colleges and for on-board training. Alkmaar: Alk & Heijnen, 2003. ISBN 9059610064.
- Bombardó, C.; Aguilar, M.; Barahona, C. Technical writing : a guide for effective communication [on line]. Barcelona: Edicions UPC, 2008 [Consultation: 06/06/2012]. Available on: <http://hdl.handle.net/2099.3/36667>. ISBN 9788483019665.

RESOURCES

Hyperlink:

- MarEng Web-based Maritime English Learning Tool. MarEng <http://mareng.utu.fi/>